



**CERT**

# DIN-DVGW-Baumusterprüfzertifikat

## DIN-DVGW type examination certificate

**NW-6170BN0037**

Registriernummer  
registration number

<b>Anwendungsbereich</b> <i>field of application</i>	Produkte der Wasserversorgung <i>products of water supply</i>
<b>Zertifikatinhaber</b> <i>owner of certificate</i>	ABA BEUL GmbH Manufaktur für Armaturen und Gussbauteile Dieselstraße 11, D-57439 Attendorn
<b>Vertreiber</b> <i>distributor</i>	ABA BEUL GmbH Manufaktur für Armaturen und Gussbauteile Dieselstraße 11, D-57439 Attendorn
<b>Produktart</b> <i>product category</i>	Absperrarmaturen für Trinkwasser: Kolbenventil (6170)
<b>Produktbezeichnung</b> <i>product description</i>	Kolbenventil aus Messing, Rotguss bzw. Edelstahl
<b>Modell</b> <i>model</i>	ABA-QUICKTURN
<b>Prüfberichte</b> <i>test reports</i>	Kontrollprüfung Labor: 60389731-001 vom 24.11.2020 (LGW) Mechanikprüfung: 57216443-01 vom 01.12.2016 (LGW) Mechanikprüfung: 7310369-03 vom 30.06.2011 (LGW) Mechanikprüfung: 7310369-01 vom 30.06.2011 (LGW)
<b>Prüfgrundlagen</b> <i>test basis</i>	DVGW W 570-1 (01.03.2013) DIN 3546-1 (01.01.2011) UBA BWGL-Metalle (14.05.2020) UBA ELASTOM (16.03.2016) UBA Übergangsregelung KTW-BWGL (10.07.2020) UBA SCHMIER (30.11.2010) DVGW W 270 (01.11.2007)
<b>Ablaufdatum / AZ</b> <i>date of expiry / file no.</i>	25.02.2027 / 22-0212-WNV

70028-04-A-DE

21.04.2022 LE A-1/2

Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle  
date, issued by, sheet, head of certification body



Deutsche  
Akkreditierungsstelle  
D-ZE-16028-01-05

DVGW CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Str. 1-3  
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888  
Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com  
info@dvgw-cert.com



<b>Typ</b> <i>type</i>	<b>Technische Daten</b> <i>technical data</i>	<b>Bemerkungen</b> <i>remarks</i>
ABA-QUICKTURN	Armaturengruppe: I Druckstufe: PN 10 Nennweite: DN 15	ABP: PA-IX 7892/I
ABA-QUICKTURN	Armaturengruppe: I Druckstufe: PN 10 Nennweite: DN 20	ABP: PA-IX 7892/I
ABA-QUICKTURN	Armaturengruppe: I Druckstufe: PN 10 Nennweite: DN 25	ABP: PA-IX 7892/I
ABA-QUICKTURN	Armaturengruppe: I Druckstufe: PN 10 Nennweite: DN 32	ABP: PA-IX 7892/I
ABA-QUICKTURN	Druckstufe: PN 10 Nennweite: DN 40	
ABA-QUICKTURN	Druckstufe: PN 10 Nennweite: DN 50	

<b>Ausführungsvariante</b> <i>type variation</i>	<b>Erläuterungen</b> <i>explanations</i>
713...	Messing
714...	Rotguss
715...	Edelstahl
71300...; 71400...	Anschlussart: beiderseitig Innengewinde; ohne Entleerung
71301...; 71401...	Anschlussart: beiderseitig Innengewinde; mit Entleerung
71302...; 71402...; 71502...	Anschlussart: beiderseitig Außengewinde; ohne Entleerung
71303...; 71403...; 71503...	Anschlussart: beiderseitig Außengewinde; mit Entleerung
71405...; 71305...	Anschlussart: beiderseitig Innengewinde; mit Bohrung und Verschlussstopfen







Österreichische Vereinigung für das Gas- und Wasserfach  
A-1010 Wien, Schuberttring 14  
Telefon: +43 / 1 / 513 15 88-0\* / Telefax: +43 / 1 / 513 15 88-25  
E-Mail: office@ovgw.at / Internet: www.ovgw.at



Akkreditiert durch das Bundesministerium  
für Digitalisierung und Wirtschaftsstandort



## ÖVGW-Zertifikat

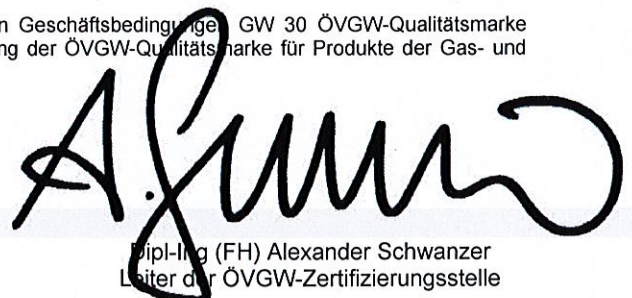
über die Verleihung des Rechtes  
zur Führung der ÖVGW-Qualitätsmarke Wasser

Registrierungsnummer	Produkt
<b>W 1.481</b>	Armaturen in der Trinkwasserversorgung (Gebäudearmaturen)
Geltungsdauer	Modell: <b>ABA-QUICKTURN</b> Kolbenventil
<b>bis Ende Juni 2024</b>	aus Messing (713...), Rotguss (714...) bzw. Edelstahl (715...)
Inhaber	Type:
<b>ABA Beul GmbH</b> Dieselstraße 11 57439 Attendorn DEUTSCHLAND	71300..., 71400..., beiderseitig Innengewinde, ohne Entleerung
◆ Vertrieb in Österreich	71301..., 71401..., beiderseitig Innengewinde, mit Entleerung
Ernst Christöfl GmbH Dobler Straße 26 8501 Lieboch	71302..., 71402..., 71502, beiderseitig Außengewinde, ohne Entleerung
Hersteller	71303..., 71403..., 71503..., beiderseitig Außengewinde, mit Entleerung
ABA Beul GmbH / DE	71305..., 71405..., beiderseitig Innengewinde, mit Bohrung und Verschlussstopfen
Prüfungsart	in den Dimensionen DN 15, 20, 25, 32, 40, 50
Verlängerungsprüfung	maximaler Betriebsdruck 10 bar maximale Betriebstemperatur 90 °C
Prüfbericht	
TGM - VA HL 8924 vom 16. Juni 2021	
Qualitätsstandards/Prüfrichtlinien	
<ul style="list-style-type: none"><li>• QS-W 501/2 Ausgabe Mai 2020 in Verbindung mit DVGW W 570-1 und DIN 3546-1</li><li>• QS-W 100 Ausgabe Mai 2020</li><li>• QS-W 200 Ausgabe Mai 2020</li></ul>	

ZVR 818158001

Die Verleihung erfolgt unter Zugrundelegung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen GW 30 ÖVGW-Qualitätsmarke  
Produkte Gas & Wasser „Voraussetzungen für die Zuerkennung der ÖVGW-Qualitätsmarke für Produkte der Gas- und  
Wasserversorgung.“

Wien, am 23. November 2021

  
Dipl.-Ing. (FH) Alexander Schwanzer  
Leiter der ÖVGW-Zertifizierungsstelle

SVGW

Schweizerischer Verein  
des Gas- und Wasserfaches  
Grütlistrasse 44  
CH- 8027 Zürich

Zertifizierungsstelle Wasser



## Zertifikat Nr.: 0210-4557

**Antragsteller:** ABA Beul GmbH, Dieselstrasse 11, DE- 57439 Attendorn

Gestützt auf das Reglement ZW101 „Allgemeine Geschäftsbedingungen der SVGW Zertifizierungsstelle Wasser“ zertifiziert der SVGW die folgenden Serienprodukte:

**Rubrik:** Durchgangsventile  
**Bezeichnung:** QUICKTURN - Kolbenventile  
**Typen:** Messing-Gehäuse: 71300.104.2, -106.2, -110.2, -112.2, -114.2, -120.2;  
71301.104.2, -106.2, -110.2, -112.2, -114.2, -120.2; 71302.104.2, -106.2, -110.2,  
-112.2, -114.2, -120.2; 71303.104.2, -106.2, -110.2, -112.2, -114.2, -120.2;  
71305.106.2  
Rotguss-Gehäuse: 71400.104.2, -106.2, -110.2, -112.2, -114.2, -120.2;  
71401.104.2, -106.2, -110.2, -112.2, -114.2, -120.2; 71402.104.2, -106.2, -110.2,  
-112.2, -114.2, -120.2; 71403.104.2, -106.2, -110.2, -112.2, -114.2, -120.2;  
71405.104.2, -106.2, -110.2, -112.2, -114.2, -120.2  
Edelstahl-Gehäuse: 71502.104.11, -106.11, -110.11, -112.11, -114.11, -120.11;  
71503.104.11, -106.11, -110.11, -112.11, -114.11, -120.11

DN: 15...50 PN: 10 tmax= 65°C

**Zertifizierungsgrundlage:** SVGW ZW110 (07/17), DIN 3546-1 (2011)

**Gültigkeit:** 31.03.2023

**Bemerkungen / Auflagen:**  
- Armaturengeräuschgruppe: I (DN 15...32)

Der Antragsteller ist berechtigt, die oben erwähnten Produkte als SVGW zertifiziert anzubieten und das obige SVGW-Konformitätszeichen zu verwenden (Publikation im Zertifizierungsverzeichnis Wasser).



akkreditiert nach  
SN EN ISO/IEC 17065

Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches  
Zertifizierungsstelle Wasser

Javier Fernandez  
Leiter

Zürich, 03.09.2018

Seite 1 / 2



**Rubrik:** Durchgangsventile  
**Bezeichnung:** QUICKTURN - Kolbenventile

Typen	DN	PN	C°	Geräusch- gruppe	Verluste kWh/24 h / ErP Klasse	Inhalt	Index	Metrologische Klasse
71300.104.2	15	10	65	I	-	-	-	-
71300.106.2	20	10	65	I	-	-	-	-
71300.110.2	25	10	65	I	-	-	-	-
71300.112.2	32	10	65	I	-	-	-	-
71300.114.2 / 71300.120.2	40 / 50	10	65	-	-	-	-	-
71301.104.2	15	10	65	I	-	-	-	-
71301.106.2	20	10	65	I	-	-	-	-
71301.110.2	25	10	65	I	-	-	-	-
71301.112.2	32	10	65	I	-	-	-	-
71301.114.2 / 71301.120.2	40 / 50	10	65	-	-	-	-	-
71302.104.2	15	10	65	I	-	-	-	-
71302.106.2	20	10	65	I	-	-	-	-
71302.110.2	25	10	65	I	-	-	-	-
71302.112.2	32	10	65	I	-	-	-	-
71302.114.2 / 71302.120.2	40 / 50	10	65	-	-	-	-	-
71303.104.2	15	10	65	I	-	-	-	-
71303.106.2	20	10	65	I	-	-	-	-
71303.110.2	25	10	65	I	-	-	-	-
71303.112.2	32	10	65	I	-	-	-	-
71303.114.2 / 71303.120.2	40 / 50	10	65	-	-	-	-	-
71305.106.2	20	10	65	I	-	-	-	-
71400.104.2	15	10	65	I	-	-	-	-
71400.106.2	20	10	65	I	-	-	-	-
71400.110.2	25	10	65	I	-	-	-	-
71400.112.2	32	10	65	I	-	-	-	-
71400.114.2 / 71400.120.2	40 / 50	10	65	-	-	-	-	-
71401.104.2	15	10	65	I	-	-	-	-
71401.106.2	20	10	65	I	-	-	-	-
71401.110.2	25	10	65	I	-	-	-	-
71401.112.2	32	10	65	I	-	-	-	-
71401.114.2 / 71401.120.2	40 / 50	10	65	-	-	-	-	-
71402.104.2	15	10	65	I	-	-	-	-
71402.106.2	20	10	65	I	-	-	-	-
71402.110.2	25	10	65	I	-	-	-	-
71402.112.2	32	10	65	I	-	-	-	-
71402.114.2 / 71402.120.2	40 / 50	10	65	-	-	-	-	-
71403.104.2	15	10	65	I	-	-	-	-
71403.106.2	20	10	65	I	-	-	-	-
71403.110.2	25	10	65	I	-	-	-	-
71403.112.2	32	10	65	I	-	-	-	-
71403.114.2 / 71403.120.2	40 / 50	10	65	-	-	-	-	-
71405.104.2	15	10	65	I	-	-	-	-
71405.106.2	20	10	65	I	-	-	-	-
71405.110.2	25	10	65	I	-	-	-	-
71405.1112.2	32	10	65	I	-	-	-	-
71405.114.2 / 71405.120.2	40 / 50	10	65	-	-	-	-	-
71502.104.11	15	10	65	I	-	-	-	-
71502.106.11	20	10	65	I	-	-	-	-
71502.110.11	25	10	65	I	-	-	-	-
71502.112.11	32	10	65	I	-	-	-	-
71502.114.11 / 71502.120.11	40 / 50	10	65	-	-	-	-	-
71503.104.11	15	10	65	I	-	-	-	-
71503.106.11	20	10	65	I	-	-	-	-
71503.110.11	25	10	65	I	-	-	-	-
71503.112.11	32	10	65	I	-	-	-	-
71503.114.11 / 71503.120.11	40 / 50	10	65	-	-	-	-	-



# REGISTRIERUNGSBESCHEINIGUNG

**Nr.: R-15.2.4-21-17490**

Hiermit wird gemäß § 7 WBPBG<sup>1</sup> bestätigt, dass des Bauproduktes

## Gebäudearmaturen

### Gebäudearmaturen aus Edelstahl

(Produktliste lt. Anhang)

des Herstellers

**ABA BEUL GmbH**

**D-57439 Attendorn, Dieselstraße 11**

des Herstellerwerkes

**ABA BEUL GmbH**

**D-57439 Attendorn, Dieselstraße 11**

den Bestimmungen des in der Baustoffliste ÖA (Neufassung 2015), idF der 1. Novelle zu dieser Baustoffliste, festgelegten Regelwerkes

### **ÖNORM B 5014-3 (2017.05.01) und Anlage A, Punkt 15.2.4**

entsprechen.

Die Produkte unterliegen einer werkseigenen Produktionskontrolle und einer Fremdüberwachung durch

### **Staatliche Versuchsanstalt – TGM**

**A-1200 Wien, Wexstraße 19-23**

Nummer des Überwachungsvertrages: **V21-ÜA227**

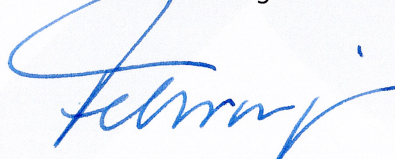
Gemäß § 6 Abs. 3 Z 3 WBPBG<sup>1</sup> gilt die Registrierungsbescheinigung bis: **21. Juli 2024**

Das (die) oben angeführte(n) Bauprodukt(e) ist (sind) gemäß § 10 Abs. 2 WBPBG<sup>1</sup> verwendbar und der Hersteller ist somit berechtigt, das (die) Bauprodukt(e) mit dem Einbauzeichen entsprechend § 10 Abs. 3 WBPBG<sup>1</sup> zu kennzeichnen. Die Registrierungsbescheinigung wird von den Vertragsparteien anerkannt.

Die wesentlichen Produktkennwerte sind im Anhang zu dieser Registrierungsbescheinigung dargestellt. Die Registrierungsbescheinigung umfasst inklusive Anhang 4 Seiten.

Hinweis: Diese Registrierungsbescheinigung verliert bei Änderung der ihr zugrunde liegenden Regelwerke nach Ablauf der in der Baustoffliste ÖA enthaltenen Übergangsfrist ihre Gültigkeit und damit endet die Berechtigung zur Anbringung des Einbauzeichens.

Der zeichnungsberechtigte Leiter  
der Zertifizierungsstelle:



Dipl.-Ing. Martin Fehringer  
Oberstadtbaurat



Der Leiter der Prüf-, Inspektions-  
und Zertifizierungsstelle:



Dipl.-Ing. Georg Pommer  
Senatsrat

Wien, 22. Juli 2021

<sup>1</sup> Gesetz über die Bereitstellung von Bauprodukten auf dem Markt, deren Verwendung und Marktüberwachung (Wiener Bauproduktengesetz 2013 – WBPBG 2013), LGBl. Nr. 23/2014





## ANHANG ZU REGISTRIERUNGSBESCHEINIGUNG

Nr.: R-15.2.4-21-17490

### Gebäudearmaturen

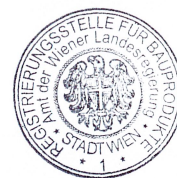
Diese Registrierungsbescheinigung gilt für

#### Gebäudearmaturen aus metallischen Werkstoffen gemäß ÖNORM B 5014-3 (2017.05.01)

Hersteller	Herstellwerk
ABA BEUL GmbH D-57439 Attendorn, Dieselstraße 11	ABA BEUL GmbH D-57439 Attendorn, Dieselstraße 11

Gebäudearmaturen aus Edelstahl (1.4581) der Type „Quickturn“		
Artikelnummer	Bezeichnung	Anschlussgröße
71502.104	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, ohne Entleerung	DN15
71502.106	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, ohne Entleerung	DN20
71502.110	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, ohne Entleerung	DN25
71502.112	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, ohne Entleerung	DN32
71502.114	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, ohne Entleerung	DN40
71502.120	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, ohne Entleerung	DN50
71503.104	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, mit Entleerung	DN15
71503.106	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, mit Entleerung	DN20
71503.110	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, mit Entleerung	DN25
71503.112	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, mit Entleerung	DN32
71503.114	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, mit Entleerung	DN40
71503.120	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, mit Entleerung	DN50
71388.010	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, ohne Entleerung	DN25
71390.012	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, ohne Entleerung	DN32
71391.010	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, mit Entleerung	DN25
71391.012	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, mit Entleerung	DN32
71391.112	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, mit Entleerung	DN32
71392.520	Quickturn Kolbenventil, Edelstahl, AG, ohne Entleerung	DN50





## ANHANG ZU REGISTRIERUNGSBESCHEINIGUNG

Nr.: R-15.2.4-21-17490

### Gebäudearmaturen

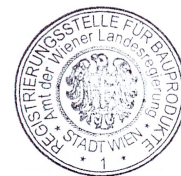
Diese Registrierungsbescheinigung gilt für

#### Gebäudearmaturen aus metallischen Werkstoffen gemäß ÖNORM B 5014-3 (2017.05.01)

Hersteller	Herstellwerk
ABA BEUL GmbH D-57439 Attendorn, Dieselstraße 11	ABA BEUL GmbH D-57439 Attendorn, Dieselstraße 11

Gebäudearmaturen aus Edelstahl (1.4404, 1.4401) der Produktreihe Wasseraufbereitung			
Artikelnummer	Bezeichnung	Variantenbeschreibung	Anschlussgröße
71003.110.2	Bypass Verschneide-Armatur 11/4 AG x 1 IG	---	DN25/25xDN20
71005.110.2	Bypass Verschneide-Armatur 1 IG x 1 AG	---	DN25xDN20
71006.110.2	Bypass Verschneide-Armatur 1 IG x 1 AG	---	DN25xDN20
71006.114.2	Bypass Verschneide-Armatur 11/2 IG x 11/2 AG	---	DN40xDN32
71006.114.2KS	---	Bedienungsanleitung Logoscheiben BWT	---
71006.114.23G	---	Handräder Grün, Kogoscheibe Watercryst	---
71006.114.23R	---	Handräder Rot, Kogoscheibe Watercryst	---
71006.239.2KS	Bypass Verschneide-Armatur 1 IG x 11/4 AG	Logoscheibe und Bedienungsanleitung BWT	DN32xDN32
71008.110.2	Bypass Verschneide-Armatur 1 IG x 1 AG	---	DN25xDN20
71010.110.2	Bypass Verschneide-Armatur IG 1 x AG 1	---	DN25xDN20
71014.012.2	Bypass Verschneide-Armatur IG 11/4	---	DN32
71014.012.2KS	---	Bedienungsanleitung BWT	---
71015.112.2	Bypass Verschneide-Armatur IG 1 x AG 11/4 x AG 1	---	DN25/25xDN20
71016.120.2	Bypass Verschneide-Armatur IG 2 x AG 2	---	DN50xDN50
71016.120.2KÖ	---	Logoscheiben und Bedienungsanleitung BWT Austria	---
71017.110.2	Bypass Verschneide-Armatur IG 1 x AG 1	---	DN25xDN20
71017.112.2	Bypass Verschneide-Armatur 11/4 IG x 11/4 AG	---	DN32xDN32
71017.112.2KS	---	Logoscheiben und Bedienungsanleitung BWT	---
71017.114.2	Bypass Verschneide-Armatur 11/2 IG x 11/2 AG	---	DN40xDN32
71017.114.2KS	---	Logoscheiben und Bedienungsanleitung BWT	---
71017.239.2	Bypass Verschneide-Armatur IG 1 x AG 11/4 x AG 1	---	DN40xDN32
71017.239.2KS	---	Logoscheiben und Bedienungsanleitung BWT	---





## ANHANG ZU REGISTRIERUNGSBESCHEINIGUNG

Nr.: R-15.2.4-21-17490

### Gebäudearmaturen

Diese Registrierungsbescheinigung gilt für

#### Gebäudearmaturen aus metallischen Werkstoffen gemäß ÖNORM B 5014-3 (2017.05.01)

Hersteller	Herstellwerk
ABA BEUL GmbH D-57439 Attendorn, Dieselstraße 11	ABA BEUL GmbH D-57439 Attendorn, Dieselstraße 11

Gebäudearmaturen aus Edelstahl (1.4404, 1.4401) der Produktreihe Wasseraufbereitung			
Artikelnummer	Bezeichnung	Variantenbeschreibung	Anschlussgröße
71018.110.2	Bypass Verschneide-Armatur IG 1 x AG 1	---	DN25xDN20
71018.112.2	Bypass Verschneide-Armatur IG 1 1/4 x AG 1 1/4	---	DN32xDN32
71018.114.2	Bypass Verschneide-Armatur IG 1 1/2 x AG 1 1/2	---	DN40xDN32
71018.246.2	Bypass Verschneide-Armatur IG 1 1/4 x AG 1 1/4	---	DN32xDN32
71019.050.2	Bypass Verschneide-Armatur F-Block DN50	Standardkatalogartikel	DN50
53008.127.2	ABA Verschraubung G 2 3/8 x R 1 1/2	Standardkatalogteil WT +VT (2019 verkauft)	---
53008.128.2	ABA Verschraubung G 2 3/8 x R2	Standardkatalogteil WT +VT (2019 verkauft)	---
53008.006.2	ABA Verschraubung 8-kt. 1 x 3/4	Standardkatalogteil WT +VT	---
53008.010.2	ABA Verschraubung 8-kt. 1 1/4 x 1	ABA Standardverschraubung Katalogteil WT +VT	---
53035.112.2	ABA Verschraubung G 1 1/4 x G 1 1/4	Standardverschraubung Katalog WT	---
53035.114.2	ABA Verschraubung G 1 1/2 x G 1 1/2	Standardverschraubung Katalog WT	---
51010.000.2	Feinregulierventil M14x1	Feinregulierventil. Ersatzteil WT Katalogprogramm	---
53049.106.11	ABA RV in EST DN15 AG und ÜM	ABA RV in EST DN15 mit AG und Überwurfm. Produkt aus GT	---
15007.227.2	ABA Reduzierstück G3/4 x G1/2	Reduzierstück. Produkt aus VT	---
53049.106.11	ABA RV in EST DN15 AG und ÜM	ABA RV in EST DN15 mit AG und Überwurfm. Produkt aus GT	---